

Súd: Okresný súd Brezno  
Spisová značka: 5C/51/2013  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6313204326  
Dátum vydania rozhodnutia: 05. 09. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Anna Hýseková  
ECLI: ECLI:SK:OSBR:2014:6313204326.8

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Brezno, sudkyňou JUDr. Annou Hýsekovou, v právnej veci navrhovateľa TELERVIS PLUS a.s., Bratislava, Staré Grunty 7, IČO 35 717 769 zast. JUDr. Alanom Strelákom, advokátom, Bratislava, Na vřšku 12 proti odporkyni M. F., nar. XX.XX.XXXX, bytom A. XXX, C. H., T. republika o zaplatenie 1.063,-Eur s prísl. takto

### rozhodol:

I. Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi sumu 759,-Eur spolu s 9 % úrokom z omeškania ročne zo sumy 759,-Eur od 07.11.2010 do zaplatenia.

II. Súd p o v o ľ u j e odporkyni splácať dlžnú sumu s príslušenstvom v pravidelných mesačných splátkach vo výške 70,-Eur, vždy do 20. dňa v mesiaci k rukám navrhovateľa, počnúc právoplatnosťou tohto rozhodnutia s tým, že v prípade omeškania sa čo i len s jednou splátkou sa stáva splatným celý dlh naraz.

III. V prevyšujúcej časti súd návrh z a m i e t a.

IV. Odporkyňa je p o v i n n á nahradiť navrhovateľovi trovy konania spočívajúce v zaplatenom súdnom poplatku vo výške 16,14 Eur a v trovách právneho zastúpenia vo výške 35,98 Eur na účet právneho zástupcu navrhovateľa, všetko v lehote 3 dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia

### odôvodnenie:

Navrhovateľ sa podaným návrhom domáhal uloženia povinnosti odporkyni zaplatiť mu 1.063,-Eur s prísl., ako aj nahradiť mu trovy konania na tom právnom základe, že navrhovateľ uzavrel s odporkyňou dňa 25.06.2010 zmluvu o spotrebiteľskom úvere č. 420101472, na základe ktorej navrhovateľ poskytol odporkyni úver vo výške 800,-Eur za odplatu vo výške 304,-Eur, teda odporkyňa mala celkovo vrátiť sumu 1.104,-Eur, ktorú sumu sa zaviazala vrátiť v 13 mesačných splátkach, prvé tri splátky po 4,-Eur a 10 splátok po 109,20 Eur. Prvá splátka bola splatná 10. deň po uzatvorení zmluvy, každá ďalšia splátka až do úplného zaplatenia bola splatná 30. deň po splatnosti predchádzajúcej splátky. Do dňa podania návrhu bola na účet navrhovateľa pripísaná suma 41,-Eur. Keďže odporkyňa nesplácala úver riadne a včas v zmysle splátkového kalendára, oznámil jej navrhovateľ stratu výhody splátok. V Oznámení o zosplatnení záväzku zo dňa 03.12.2010 navrhovateľ oznámil odporkyni, že celý dlh sa stal splatným ku dňu 06.11.2010. Dlžná čiastka predstavuje rozdiel medzi poskytnutým úverom spolu s odplatom v celkovej výške 1.104,-Eur a čiastkou 41,-Eur, ktorá bola uhradená odporkyňou a zmluvná pokuta za každý mesiac omeškania vo výške 26,40 Eur, ktorú si uplatnil za 7 mesiacov. Vzhľadom na to, že zvyšná časť dlžnej sumy nebola zaplatená, domáhal sa navrhovateľ svojho nároku súdnou cestou.

Odporkyni bol doručený opis návrhu spolu s prílohami do vlastných rúk spolu s uznesením, aby sa vyjadrila k návrhu.

Súd nariadil pojednávanie na deň 05.09.2014. Odporkyňa sa z pojednávania písomne ospravedlnila, pričom súhlasila s tým, aby súd vec prejednal v jej neprítomnosti. Zároveň uviedla, že si je vedomá svojho dlhu, ale zamestnala sa iba 25.07.2014. Dovtedy poberala iba sociálnu podporu 130,-Eur, preto žiada o možnosť zaplatiť dlžnú sumu v splátkach vo výške 70,-Eur mesačne. Navrhovateľ ani jeho právny zástupca sa na pojednávanie nedostavili, ani sa z neho neospravedlnili, preto súd vec prejednal a rozhodol v neprítomnosti účastníkov podľa § 101 ods. 2 Občianskeho súdneho poriadku.

Súd vykonal dokazovanie listinnými dokladmi, obsiahnutými v spise tunajšieho súdu sp. zn. 5C/51/2013, a to zmluvou o spotrebiteľskom úvere č. 420101472 zo dňa 25.06.2010, obchodnými podmienkami, predžalobnou upomienkou zo dňa 10.11.2010, zápisom z návštevy klienta, oznámením o zosplatnení záväzku, vyjadrením odporkyne a návrhu navrhovateľa v časti vyhovel.

Podľa § 497 Obchodného zákonníka (ďalej len "ObZ"), zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 52 ods. 1 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa § 1 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

Podľa § 2 písm. a) zákona č. 129/2010 Z.z., spotrebiteľom fyzická osoba, ktorej je ponúkaný alebo bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania.

Podľa § 2 písm. b) zákona č. 129/2010 Z.z., veriteľom fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá ponúka alebo poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojej podnikateľskej činnosti,

Podľa § 2 písm. d) zákona č. 129/2010 Z.z., zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 9 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z.z., zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať tieto náležitosti:

a) druh spotrebiteľského úveru,

b) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu; ak je spotrebiteľský úver ponúkaný alebo zmluva o spotrebiteľskom úvere uzavieraná prostredníctvom finančného agenta, zmluva o spotrebiteľskom úvere obsahuje aj údaje o ňom v rozsahu údajov ako u veriteľa, podľa toho, či ide o finančného agenta právnickú osobu alebo fyzickú osobu,

c) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

d) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,

e) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,

f) dobu trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru,

g) celkovú výšku a konkrétnu menu spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,

h) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo služby, ak ide o spotrebiteľský úver vo forme odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu alebo ak ide o zmluvu o viazanom spotrebiteľskom úvere,

i) úrokovú sadzbu spotrebiteľského úveru, podmienky, ktoré upravujú jej uplatňovanie, index alebo referenčnú úrokovú sadzbu, na ktorý je výška úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru naviazaná, ako aj časové obdobia, v ktorých dochádza k zmene výšky úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru, podmienky a spôsob vykonania tejto zmeny; ak sa za rôznych podmienok uplatňujú rôzne úrokové sadzby spotrebiteľského úveru, uvádzajú sa tieto informácie o všetkých uplatniteľných úrokových sadzbách spotrebiteľského úveru,

j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov,

k) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia,

l) právo spotrebiteľa vyžiadať si výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky podľa odseku 5, ak sa amortizuje istina na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere na dobu určitú, a to bezplatne a kedykoľvek počas celej doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

m) súhrnný prehľad, ktorý obsahuje lehoty a podmienky splácania úrokov a súvisiacich pravidelných a nepravidelných poplatkov, ak sa poplatky a úroky majú platiť bez amortizácie istiny,

n) prípadne poplatky za vedenie jedného alebo viacerých účtov, na ktorých sa zaznamenávajú platobné transakcie a čerpania, ak je otvorenie účtu povinné, spoločne s poplatkami za používanie platobných prostriedkov na platobné transakcie a čerpania a inými poplatkami vyplývajúcimi zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere a podmienkami, za akých sa tieto poplatky môžu zmeniť,

o) úrokovú sadzbu, ktorá sa použije v prípade omeškania spotrebiteľa s platením splátok, a spôsob jej úpravy a prípadné poplatky pri neplnení zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

p) upozornenie týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,

q) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,

r) výšku poplatkov hradených spotrebiteľom za úkony notára, ak sú veriteľovi známe,

s) informácie o právach podľa § 15 a podmienky ich uplatnenia,

t) právo na splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, postup pri takom splatení spotrebiteľského úveru a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti podľa § 16,

u) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

v) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

w) právo na odstúpenie od zmluvy o spotrebiteľskom úvere, lehotu, počas ktorej možno toto právo uplatniť, a ďalšie podmienky jeho vykonania vrátane informácie o povinnosti spotrebiteľa zaplatiť

čerpanú istinu a príslušný úrok podľa § 13 ods. 3, ako aj o výške úroku za deň alebo o spôsobe jej výpočtu,

x) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 23,

y) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 21 ods. 2 za príslušný kalendárny štvrtrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrtrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrtrok.

Podľa § 11 ods. 1 zákona č. 129/2010 Z.z. (v znení účinnom do 31.12.2012), poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak

a) zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1 a neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k), r) a y) a § 10 ods. 1,

b) je v zmluve o spotrebiteľskom úvere uvedená nesprávne ročná percentuálna miera nákladov v neprospech spotrebiteľa.

Z vykonaného dokazovania považoval súd za preukázané, že navrhovateľ s odporkyňou dňa 25.06.2010 uzavreli Zmluvu o spotrebiteľskom úvere č. 420101472, na základe ktorej navrhovateľ poskytol odporkyňi úver vo výške 800,-Eur. Úver bol poskytnutý za celkový úrok vo výške 20 % z istiny a za poskytnutie úveru si navrhovateľ účtoval odmenu vo výške 18 % z istiny (spolu označované ako odplata). Úver bol teda poskytnutý za odplatu vo výške 304,-Eur a odporkyňa mala vrátiť poskytnuté finančné prostriedky vo výške 1.104,-Eur, ktorú sumu sa odporkyňa zaviazala zaplatiť v 13 mesačných splátkach, z toho prvé tri splátky vo výške 4,-Eur a ostatných 10 splátok vo výške 109,20 Eur. Prvá splátka bola splatná 10. deň po uzatvorení zmluvy, každá ďalšia splátka až do úplného zaplatenia bola splatná 30. deň po splatnosti predchádzajúcej splátky. Zároveň bol v zmluve uvedený doporučený termín úhrady jednotlivých splátok, a to 25. dňa v mesiaci. Ročná percentuálna miera nákladov bola uvedená vo výške 67,70 %.

Zákon o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy ustanovoval náležitosti, ktoré musí obsahovať zmluva o spotrebiteľskom úvere. Zároveň v prípade vymenovaných náležitostí ustanovoval, že ak chýbajú resp. sú uvedené nesprávne považuje sa úver za poskytnutý bez úroku a bez poplatkov.

Súd má za to, že zmluva uzavretá medzi navrhovateľom a odporcom neobsahuje jasné a presné vyjadrenie termínov jednotlivých splátok, termín konečnej splatnosti úveru a je v nej nesprávne uvedená ročná percentuálna miera nákladov.

Konečná splatnosť (konkrétny dátum splatnosti poslednej splátky a nakoniec ani prvej splátky) v zmluve nie je uvedená a bez pochybností sa nedá ani určiť odkazom na dohodnutý termín splatnosti jednotlivých splátok a ich počet. Zmluva ustanovuje, že prvá splátka je splatná 10. deň po uzatvorení zmluvy, každá ďalšia splátka až do úplného zaplatenia je splatná 30. deň po splatnosti predchádzajúcej splátky. Teda prvá splátka mala byť splatná dňa 05.07.2010, druhá splátka dňa 04.08.2010, tretia splátka dňa 03.09.2010, štvrtá splátka dňa 03.10.2010, piata splátka dňa 02.11.2010, šiesta splátka dňa 02.12.2010, siedma splátka dňa 01.01.2011, ôsma splátka dňa 31.01.2011, deväta splátka dňa 02.03.2011, desiatá splátka dňa 01.04.2011, jedenásta splátka dňa 01.05.2011, dvanásť splátka dňa 31.05.2011 a trinásť splátka dňa 30.06.2011. Zároveň je však v zmluve uvedené, že doporučený termín úhrady jednotlivých splátok je 25. dňa v mesiaci. Tieto dva spôsoby určenia dátumov splatnosti jednotlivých splátok si vzájomne odporujú, pretože podľa rozpisu mala byť posledná splátka splatná 30.06.2011, avšak podľa odporúčania 25.06.2011. Zároveň je tento spôsob výpočtu náročný, pretože nie sú uvedené presné dátumy jednotlivých splátok a v číselnom vyjadrení to nie je zhodný deň v tom - ktorom mesiaci vzhľadom

na to, že nie každý mesiac má iba 30 dní. Z týchto dôvodov mal súd za to, že splatnosť jednotlivých splátok, ako aj konečná splatnosť úveru nie je v zmluve uvedená jasným a zrozumiteľným spôsobom, čo má rovnaké dôsledky, ako keby nebola uvedená vôbec.

Ročná percentuálna miera nákladov (RPMN) je uvedená v zmluve o úvere, a to v bode 1 obchodných podmienok zmluvy pri úvere s dobou splatnosti 13 mesiacov vo výške 67,70 %. Použitím zákonom stanoveného vzorca však súd dospel k údaju o RPMN vo výške 78,61 %. Údaj uvedený v zmluve nezodpovedá skutočnosti a uvedenie všeobecnej hodnoty RPMN len v predtlačí zmluvných podmienok (teda bez vzťahu ku konkrétnym sumám a podmienkam danej zmluvy) nemožno považovať za splnenie podmienky uviesť v zmluve RPMN. Súd má za to, že takto uvedená RPMN je nesprávne uvedená v neprospech spotrebiteľa, pretože uvádza nižší údaj aký je v skutočnosti.

Vzhľadom na všetky vyššie uvedené skutočnosti má súd za to, že poskytnutý úver je potrebný považovať za úver poskytnutý bez úroku a bez poplatkov. Poskytnutá suma úveru bola 800,-Eur. Odporkyňa zaplatila celkovo sumu 41,-Eur. Z týchto dôvodov súd zaviazal odporkyňu zaplatiť rozdiel medzi poskytnutou istinou (800,-Eur) a zaplattenou sumou (41,-Eur) vo výške 759,-Eur, vo zvyšku súd návrh ohľadom požadovanej istiny a zmluvnej pokuty návrh zamietol.

Odporkyňa sa nesplnením peňažného záväzku dostala do omeškania. Navrhovateľovi tak vznikol nárok na úrok z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 759,-Eur od 07.11.2010 až do zaplattenia, t.j. odo dňa nasledujúceho po dni predčasnej splatnosti úveru. Výška úroku bola v zmysle § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka a § 3 ods. 1 Nariadenia vlády č. 87/1995 Z.z. určená podľa základnej úrokovej sadzby Európskej centrálnej banky, zvýšenej o 8 percentuálnych bodov.

Vzhľadom na sociálnu situáciu odporkyne, ktorá sa zamestnala iba v júli, dovtedy bola iba poberateľkou sociálnych dávok, jej súd umožnil zaplatiť dlžnú sumu v mesačných splátkach po 70,-Eur pod stratou výhody splátok

O trovách konania súd rozhodol v zmysle § 142 ods. 2 Občianskeho súdneho poriadku a navrhovateľovi ako účastníkovi v konaní v prevažnej časti úspešnému priznal náhradu trov konania spočívajúcu v uplatnenom zaplattenom súdnom poplatku za podaný návrh vo výške 74,50 Eur a v trovách právneho zastúpenia vo výške 166,13 Eur za 2 úkony právnej služby po 61,41 Eur (príprava a prevzatie zastúpenia, písomné podanie na súd - návrh na začatie konania) 2x režijný paušál za rok 2013 po 7,81 Eur, k tomu všetkému 20 % DPH v zmysle § 10 ods. 1, § 13a ods. 1 písm. c), § 14 ods. 1 písm. a) (v znení účinnom do 30.06.2013), § 15, § 16 ods. 3, § 18 ods. 3 vyhlášky č. 655/2004 Z.z. Vzhľadom na pomer úspechu a neúspechu (60,83 % - 39,17 % = 21,66 %) priznal súd trovy konania tak, že zaplattený súdny poplatok priznal vo výške 16,14 Eur a trovy právneho zastúpenia vo výške 35,98 Eur, teda trovy konania spolu vo výške 52,12 Eur.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia, prostredníctvom tunajšieho súdu na Krajský súd v Banskej Bystrici

V odvolaní okrem náležitostí v zmysle § 42 ods. 3 a 79 ods. 1 OSP, musí byť uvedené, proti ktorému súdu a ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej možno odôvodniť len tým, že

- v konaní došlo k vadám uvedených v § 221 ods. 1 O.s.p.,

- konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§205a OSP),
- rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá právoplatné a vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na súdny výkon rozhodnutia alebo návrh na vykonanie exekúcie podľa Zákona č. 233/1995 Z.z. (Exekučný poriadok).